

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



ÉVÈNEMENT
Sécurité
Le poste de police municipale inauguré

PAGE 5



Maxime Richaud, de Careco.



Fabienne Lichentin, de la câblerie Daumesnil.



Wilson Rocha et Jonathan Kirschsteller, de Saudade de Paris.

Bobigny, terre d'entrepreneurs

DOSSIER PAGES 8 - 9



Jean-François Guégan et Véronique Doullé, de la Menuiserie Guégan.



Stéphane Carmine, de Carmine.



Peppino, de la fonderie d'art Rosini.

FOOTBALL
Coupe Gambardella
Les Balbyniens prêts pour l'exploit **PAGE 12**



© Sylla Grimberg

PAS VU À LA TÉLÉ
Damien Bisiaux
Portrait d'un Marathon man **PAGE 7**

CONCERT
Le Couscous clan de Burger
se déguste à Canal 93 **PAGE 11**



© Stéphanie de Boutray

Bonne année. Célébrant Yennayer 2967 – le jour de l'an berbère qui coïncide avec le 12 janvier 2017 –, le collectif des Berbères de France a organisé, vendredi 21 janvier, une soirée festive salle Pablo-Neruda. Au programme, chants et danses traditionnels kabyles en première partie de la guest star, Akli D. En présence de plusieurs élus dont le maire, Stéphane De Paoli, et le député, Jean Christophe Lagarde.



© Sylla Grimberg

Retraités. Ambiance conviviale ce jeudi 19 janvier au foyer Ambroise-Croizat, où le maire, accompagné de son adjointe en charge des seniors, Isabelle Lévêque, est venu partager la galette des rois avec les retraités fréquentant cette structure d'animations.



© Stéphanie de Boutray

Phénoménal handball. Dans le cadre du cycle d'apprentissage du mini-handball et du handball proposé à l'école municipale des sports de Marcel-Cachin, une douzaine d'enfants participant à ces cours ont été invités à assister à la rencontre Argentine-Égypte organisée dans le cadre du Championnat du monde de handball, mercredi 18 janvier dernier à l'AccorHotels Arena.



« Faire de Bobigny une terre d'avenir »

VŒUX Quelque cinq cents personnalités – élus, chefs d'entreprise, artistes, sportifs ou acteurs associatifs – ont assisté à la traditionnelle cérémonie des vœux de Stéphane De Paoli, maire de Bobigny, le 9 janvier dernier. Un discours durant lequel le maire est revenu sur les grandes réalisations telles que la création d'une police municipale, la gratuité de la cantine, le redressement financier

de la Ville ou encore les investissements en faveur du cadre de vie des Balbyniens. Côté avenir, Stéphane De Paoli a souligné les grands enjeux que sont l'arrivée de la future ligne 15, le rayonnement de l'Écocité et, bien entendu, l'immense opportunité que représente la construction d'un nouveau centre-ville à Bobigny. Un projet lancé qu'il faut maintenant accompagner.



© Henri Perrot



De nombreux élus du territoire étaient présents : Jean-Christophe Lagarde, député de Bobigny, Stéphane Salini, vice-président de la Région Île-de-France, Gérard Cosme, président d'Est ensemble, Laurent Rivoire, maire de Noisy-le-Sec, et Thierry Meignen, maire du Blanc-Mesnil.



Le buffet a été confié à l'école hôtelière de Bobigny (Ecofih).



Chefs d'entreprise, artistes, sportifs ou acteurs associatifs, les Balbyniens mis à l'honneur dans la rubrique « Pas vu à la télé » de *Bonjour Bobigny* ont été invités à monter sur scène.

Vœux d'Est ensemble

Entouré des maires des neuf villes constituant l'établissement public territorial (dont Stéphane De Paoli), le président d'Est ensemble, Gérard Cosme, a présenté ses vœux aux partenaires et habitants du territoire, jeudi 19 janvier, à l'hôtel de territoire situé à Romainville. La cérémonie s'est déroulée en présence notamment de Patrick Ollier, président de la Métropole du



Grand Paris, instance à laquelle siège le maire de Bobigny. Placée sous le slogan « Nos énergies font le territoire », l'année 2017 marque également pour l'EPT Est ensemble le lancement de la campagne « Exposition universelle 2025, vivons là Ensemble ». Plusieurs élus balbyniens présents à la cérémonie, dont Christian Bartholmé, Faysa Bouterfass et Magalie Le Franc, arboraient un macaron portant ce message d'Est ensemble.



La maquette du projet du futur centre-ville était visible, salle Pablo-Neruda, durant la cérémonie des vœux.

Bienvenue au Lutèce



La réception du bâtiment est prévue courant février et la livraison aux propriétaires des logements, aujourd'hui tous commercialisés, s'étalera de mi-février à mi-mars. Le « Lutèce » est une réalisation immobilière du promoteur DCF mixant accession à la propriété et logement social, avec quelque 550 m² de locaux commerciaux.

Située juste en face du tout nouvel hôtel du groupe B&B, au cœur de la ZAC de la Vache-à-l'aise, cette résidence est composée de 89 logements neufs, qui vont du studio au cinq pièces. Sur ce total, 21 ont été réservés pour l'OPH de Bobigny. L'ensemble du projet a bénéficié du label « Qualitel habitat & environnement », qui garantit un niveau de qualité technique supérieure à la moyenne des constructions neuves.

DANIEL GEORGES

La Ville attachée à son CIO balbynien

SERVICE PUBLIC Menacé de fermeture, le Centre d'information et d'orientation de Bobigny a reçu le soutien de la municipalité.



Les salariés du CIO mobilisés, mercredi 11 janvier, sur le parvis de l'hôtel de ville.

© Stéphanie de Boutray

La fin du financement des Centres d'information et d'orientation (CIO) par le conseil départemental de Seine-Saint-Denis, décidée en juin 2016, menace la fermeture de trois sites sur le 93 à la rentrée 2017, dont celui de Bobigny. Installé à l'espace Maurice-Nilès, le CIO balbynien bénéficiait jusque-là de la prise en charge de ses frais de fonctionnement (loyer, charges, informatique et petit matériel) par le Département. La nouvelle carte des CIO établie par le rectorat compte seulement onze structures et rattache le CIO balbynien à celui de Pantin. « La fermeture du site de Bobigny entraînera une dégradation du service public d'orientation offert gratuitement à tous les habitants de Bobigny, une ville forte de 50 000 habitants, de trois

lycées et quatre collèges, soit plus de 4 500 élèves », insistent les salariés du CIO rassemblés, mercredi 11 janvier, sur le parvis de l'hôtel de ville pour solliciter le soutien de la municipalité. Une délégation a été reçue par le directeur de cabinet de Stéphane De Paoli qui a fait part de « l'attachement du maire au CIO de Bobigny ». La Ville a affirmé sa volonté de construire « une convention tripartite, incluant le conseil départemental, pour permettre le maintien du CIO sur Bobigny ». En attendant, la municipalité accorde l'occupation à titre gracieuse, jusqu'à la rentrée 2017, de ses locaux de l'espace Maurice-Nilès à cette structure spécialisée dans l'accueil, l'écoute, l'information et le conseil sur la scolarité et l'orientation.

KARIM NASRI

La fête du printemps

CULTURE Bobigny était aux couleurs chinoises, mardi 18 janvier, afin de présenter un événement culturel et artistique qui ouvre la voie à de futurs échanges entre la Ville et la Chine.

La fête du printemps 2017 : tel était l'intitulé d'une grande soirée proposée par la Ville, salle Pablo-Neruda, à l'initiative de la direction culturelle de l'ambassade de Chine et du conservatoire Jean-Wiener. Venue aux côtés d'officiels de l'ambassade chinoise, Xiumei Quan, vice-maire de Yinchuan (une ville située dans la région autonome Hui du Ningxia, dans le nord de la République Populaire de Chine), a pris la parole. « Nous célébrons l'année du coq, qui annonce l'aube, mais plus généralement la réussite pour l'avenir. Nous sommes honorés d'avoir été invités à Bobigny, de faire votre connaissance et de découvrir cette ville. Nous sommes très désireux de partager notre culture », a confié l'édile. De son côté, le maire, Stéphane De Paoli, a souligné « l'importance du développement culturel entre les deux pays », rappelant que Bobigny comptait une centaine de cultures différentes, « qui vivent en harmonie et enrichissent l'âme de la France ». Les spectateurs présents ont ensuite

Les présents ont notamment assisté à un spectacle de musique traditionnelle.



© Stéphanie de Boutray

pu découvrir certaines disciplines artistiques ancestrales : notamment un « ballet sur les épaules », un théâtre de marionnettes en papier, des instruments de musique traditionnels, ou encore des « jeux de bols d'eau filants ». Un spectacle haut en couleur, pour mieux appréhender le patrimoine culturel chinois sous toutes ses formes. Pendant cette présentation, deux artistes maîtres, placés des deux côtés de la scène, réalisaient des sculptures en argile et des objets en lin. « Un événement comme celui-là ouvre la voie à de futurs échanges d'amitié dans le domaine des arts et des cultures entre la ville de Bobigny et la République de Chine », a souligné Arthur Thomassin, le directeur du conservatoire balbynien.

DANIEL GEORGES

BOBIGNY
JE L'AIME
LA RESPECTE

Les « Glutton » en service



© Stéphanie de Boutray

La Semeco s'est dotée de trois machines « Glutton », qui fonctionnent à l'électricité et sont capables d'aspirer et de nettoyer de vastes espaces en peu de temps. Un investissement de près de 50 000 euros, qui a pour finalité

« d'améliorer les conditions de travail des agents de la Semeco et de répondre aux attentes des habitants en matière de cadre de vie », explique Rachid Maalem, directeur de la Semeco. Les engins ont été livrés le 19 janvier dernier et les agents de la Semeco ont été immédiatement formés à leur utilisation. Un atout de plus pour la propreté des dalles.

Stéphane De Paoli, maire de Bobigny, et Jean-Christophe Lagarde, député de Bobigny, aux côtés de Stéphane Salini, vice-président de la région Île-de-France, et de Youssef Zaoui, adjoint au maire à la tranquillité publique, ont affiché leur satisfaction de voir un engagement se concrétiser.



© Henri Perrot

Le nouveau poste de police municipale inauguré

TRANQUILLITÉ PUBLIQUE Le poste de police a été inauguré le 21 janvier dernier. Installé rue de l'Aviation, l'édifice est une étape cruciale dans la mise en œuvre d'une politique visant à améliorer la tranquillité publique et la sécurité des Balbyniens.

Le bâtiment de la police municipale, construit en 1958, a d'abord abrité le centre municipal de santé jusqu'en 2010. Il a fallu près de sept mois de travaux et un investissement de 600 000 euros pour réhabiliter ce bâtiment de 280 m². Fin 2017, il abritera vingt-cinq policiers municipaux, ainsi que le futur centre de supervision urbain où sera géré le réseau de caméras de vidéo-protection.

« **UNE POLICE AU SERVICE DE TOUS LES BALBYNIENS** ». Dans son discours, Stéphane De Paoli, maire de Bobigny, a déclaré que cette inauguration réparait « une injustice envers les Balbyniens, privés d'une police municipale depuis de nombreuses années ». Stéphane De Paoli a réaffirmé la volonté municipale « de lutter contre toutes les formes d'incivilités qui pourrissent la vie des Balbyniens » et de travailler en étroite



© Henri Perrot

L'inauguration s'est déroulée le 21 janvier dernier en présence de nombreux Balbyniens et d'élus de la majorité municipale.

collaboration avec la police nationale, dont le maire de la ville souhaite « le renforcement des effectifs ». Et de conclure : « Ce poste de police municipal est d'abord un service public au bénéfice de tous les Balbyniens. Bientôt, cet hôtel de police accueillera le centre de supervision urbain renforçant le travail des agents sur le terrain. Police municipale et vidéo-protection, voici deux de nos principaux engagements qui seront complètement tenus très prochainement. » **H. C. T.**



© DR

Infos pratiques

Le poste de police est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. En dehors de ces heures d'ouverture, les appels sont basculés vers les policiers en patrouille du lundi au samedi 8 h à 20 h et le dimanche de 7 h à 17 h.

1, rue de l'Aviation Bobigny.
Tél. : 01 41 83 80 90

En bref

Shoah

Commemoration de la Journée internationale en mémoire des victimes de la Shoah, vendredi 27 janvier à partir de 10 h 30, sur le site de l'ancienne gare de déportation de Bobigny. Départ en car à 10 h 15 sous la passerelle de l'hôtel de ville.

Conférence

L'association Les Oranges Seine-Saint-Denis organise une conférence-débat intitulée « L'autre 8 mai 1945. Répression ou crime d'État ? », vendredi 27 janvier à 19 h, salle Max-Jacob (3, rue de Vienne, à Bobigny), en présence de l'historien Olivier Le Cour Grandmaison et du journaliste Kamel Beniaïche.

Solidarité

À l'initiative de l'Action catholique ouvrière (ACO), de la Jeunesse ouvrière chrétienne (JOC) et du CCFD Terre solidaire, une rencontre sur le thème « Retrouver le sens du politique » est organisée samedi 28 janvier de 14 h à 17 h à la paroisse de Tous-les-Saints (1, avenue de l'Illustration). Rencontre ouverte au public concerné par les engagements de solidarité.

Souscription

Lancée en septembre dernier, une souscription publique permettra de rassembler des fonds pour la rénovation du sol pavé de l'ancienne gare de déportation de Bobigny. Cette souscription est un des éléments de l'ambitieux projet de réaménagement de ce lieu historique pour lequel 2,5 millions d'euros seront engagés pour la conception paysagère et scénographique, ainsi que pour les travaux d'aménagement extérieur.

→ Souscription en ligne sur fondation-patrimoine.org.

Tranquillité

Pour éviter les files d'attente au commissariat, pensez à la préplainte en ligne sur www.pre-plainte-en-ligne.gouv.fr. Elle permet de déclarer tous les faits d'atteinte aux biens (vols, dégradations, escroqueries...) dont vous êtes victime et pour lesquels vous ne connaissez pas l'identité de l'auteur. Vous gagnerez du temps en étant reçu sur rendez-vous au commissariat que vous aurez choisi lors de votre déclaration en ligne.

Rue Saint-André

Travaux de raccordement électrique au 16, rue Saint-André, du 30 janvier au 24 février.

Rue Voltaire

Opération de reprise des défauts sur les regards d'assainissement de la rue Voltaire, du 26 au 28 janvier.

Les collégiens de République découvrent des métiers

ORIENTATION Quarante métiers divers et variés ont été présentés aux élèves de classes de troisièmes à l'occasion d'un Forum qui a tenu toutes ses promesses.

Pour sa deuxième édition, le Forum des métiers du collège République a multiplié par deux le nombre des professions présentées aux élèves de 3^e. Ce qui n'a pas manqué de susciter la « satisfaction » de M^{me} Riondet, directrice de la Segpa, organisatrice avec M^{me} Mandier, la CPE, de l'événement de ce samedi 14 janvier. Comme l'année dernière, les deux femmes ont fait appel aux partenaires du collège, à leurs connaissances personnelles et aux parents bénévoles. Résultat : des policiers, un juriste en droit social, des infirmières, un chauffeur de taxi, un contrôleur SNCF, une directrice d'hôtel, un ingénieur dans l'énergie des bâtiments, une libraire, un photographe de presse, un maçon, une assistante maternelle, une esthéticienne, un responsable RH, une avocate (etc.) sont venus parler de leur métier respectif. Parfois timides, voire impressionnés, les collégiens – qui majoritairement n'ont pas encore une idée précise du métier qu'ils souhaiteraient exercer plus tard – se sont montrés très curieux. En individuel ou par groupe de deux, ils passent d'une table à l'autre, interrogeant les participants sur leur cursus de formation, leur diplôme, les



raisons du choix de leur métier, ses qualités, ses inconvénients et, parfois, sa rémunération. Sur les fiches pré-imprimées remises par les enseignants, chaque élève pouvait prendre des notes sur quatre métiers différents. Cela n'a pas empêché Anaïs d'ajouter au stylo des cases supplémentaires pour y transcrire ses neuf entretiens. « Avant de choisir mon futur métier, je souhaite découvrir tout ce qui existe », explique la collégienne. Sofiane a fait le tour des tables et réuni des informations sur quatre métiers comme l'exige l'exercice, mais au fond il sait qu'il sera Youtubeur : « C'est ce qui intéresse les jeunes », soutient-il. Visiblement satisfaits de l'opération, les partenaires semblent prêts à rempiler l'année prochaine pour une troisième édition que M^{me} Riondet souhaite organiser « un peu plus tôt, vers octobre-novembre ».

KARIM NASRI

Deux Matins de l'emploi

Rendez-vous régulièrement organisés par Est ensemble pour informer et échanger sur les filières qui présentent de réelles perspectives d'embauches, les Matins de l'emploi proposent, en février, deux nouvelles rencontres avec des entreprises et organismes de formation implantés sur le territoire :

■ **Le jeudi 2 février à Montreuil**, sur les métiers de la relation client, en présence d'un centre de formation du groupe Acticall et de l'entreprise Phone Régie. Bibliothèque Robert-Desnos, à 9 h 30 (14, bd Rouget-de-Lisle, à Montreuil). Métro 9, station Mairie-de-Montreuil. Inscription obligatoire au 01 79 64 52 60

■ **Le vendredi 3 février à Pantin**, sur les métiers de la bijouterie-joaillerie, en présence du CFA de la bijouterie-joaillerie de Paris. Maison de l'emploi, à 9 h 30 (7-9, rue de la Liberté, à Pantin). Métro 5, station Hoche. Inscription obligatoire au 01 83 74 56 32

Une centaine de projets à l'étude

Présidées par Christian Bartholmé, premier adjoint au maire, Faysa Bouterfass, adjointe à l'éducation, et Simbara Camara, adjoint à la vie associative, trois réunions de commissions du Contrat de ville se sont tenues, la semaine dernière à l'hôtel de ville, en présence, notamment, des quatre adjoints de quartier et du délégué du préfet. Plusieurs associations et services municipaux ont présenté les grandes lignes des projets pour lesquels ils sollicitaient des financements dans le cadre du Contrat de ville, copiloté par Est ensemble et l'État. Sur la centaine de projets présentés, « 30 % sont nouveaux », constate David Morel, délégué du préfet, qui parle aussi « d'une douzaine de nouveaux porteurs de projet » par rapport à 2016. Visant à renforcer le vivre-ensemble, les actions touchent divers domaines : « l'accompagnement des jeunes dans la recherche de formation ou d'emploi » par la nouvelle association ADOS, « le soutien scolaire » pour Bomoyi qui, en 2016, avait accompagné « 216 élèves sur l'Abreuvoir et le centre-ville », deux quartiers prioritaires de la politique de la ville. Les associations Femmes Relais et Juristes secours ont présenté un projet d'écrivain public. « La Ville a demandé à ces deux associations de déposer un dossier pour tenir les mêmes permanences qu'assurait auparavant l'écrivain public municipal », a expliqué Christian Bartholmé. Autres nouveautés, le projet de l'AFB pour « favoriser l'insertion sociale et professionnelle des jeunes », ou encore une épicerie solidaire pour permettre aux familles en difficultés d'accéder à des produits alimentaires à 10 % de leur valeur marchande.

K. N.

Un nouveau programme immobilier en entrée de ville

HABITAT Idéalement situé à proximité du tramway et de la ligne 7 du métro, le projet « Sweet Garden » proposera 179 logements d'ici à la fin 2019.

Sweet Garden : c'est le nom du prochain programme de Kaufman and Broad de 179 logements*, dont 42 à loyer intermédiaire, qui va s'implanter à l'angle du 18, allée de Bellevue et du 271-277, rue de Stalingrad. Le permis de construire a été accordé le 23 décembre dernier par le maire et la commercialisation a déjà débuté. Cet ensemble immobilier – dont la livraison est prévue fin 2019 – va transformer cette entrée de ville, à la frontière de la commune de La Courneuve. Idéalement situés à proximité du tramway et de la ligne 7 du métro, les futurs immeubles à l'architecture contemporaine, avec des façades travaillées, des jeux de volumes et de larges baies vitrées, répondront aux normes de Haute qualité environnementale. Ils offriront un large choix d'appartements, du studio au cinq pièces, avec pour certains des surfaces prolongées par des loggias, balcons, terrasses ou jardins privatifs. Un jardin privé et un local commercial de 150 m² sont également prévus.

PANNEAUX SOLAIRES. Afin de permettre une insertion harmonieuse



avec le tissu pavillonnaire alentour, les hauteurs des bâtiments varieront entre R +2, R +5 et R +7. Les toitures seront végétalisées et des places de stationnement sont installées en sous-sol. Enfin, l'un des bâtiments accueillera une douzaine de panneaux solaires pour produire l'eau chaude sanitaire. Les travaux doivent débuter au cours du deuxième semestre de cette année et sont prévus pour une durée de deux ans. Cerise sur le gâteau : les futurs acquéreurs ont la possibilité de personnaliser l'intérieur de leur logement (équipements, matériaux, etc.).

DANIEL GEORGES

*Il reste des logements à vendre. Rendez-vous sur kaufmanbroad.fr.

**PAS VU
À LA TÉLÉ**

IL COURT, IL COURT..

DAMIEN BISIAUX Ce Balbynien, féru de course à pied depuis une dizaine d'années, a connu plusieurs reconversions professionnelles mais gardé la même passion.

Il nourrirait presque aujourd'hui des regrets. « J'aurais dû insister davantage sur mon premier choix, le journalisme. Mais je n'avais pas de très bons résultats dans les matières littéraires », confie après-coup Damien Bisiaux. Le Balbynien s'est, à une autre époque, finalement engagé dans une voie toute différente. Pendant son service militaire, déjà titulaire d'un bac, il passe et réussit le concours de gardien de la paix. Le voilà obligé de quitter sa province, comme il dit, pour rejoindre sa première affectation, en Seine-Saint-Denis. Un choc culturel forcément pour celui qui a grandi à Cambrai, une ville de 30 000 habitants du département du Nord. Il effectue son premier stage au Val-Fourré, à Mantes-la-Jolie, où il découvre que les forces de l'ordre ne peuvent pas forcément intervenir comme bon leur semble. En poste ensuite à Saint-Denis, le jeune homme qu'il est alors se rend compte que ce n'était finalement pas sa vocation. Après pas mal de déceptions, il finit donc par quitter la police.

SEMI-MARATHON. Grâce à l'intérim, l'habitant de Chemin-Vert enchaîne ensuite des missions en tant que manutentionnaire ou dans la préparation de commandes pour des entreprises de logistique. « J'ai effectivement vite rebondi », admet l'ex-gardien de la paix. En 2004,

« Lorsque l'on court, au bout d'un moment, toutes les pensées deviennent positives ! Et on a presque l'impression de voler »

après quelques mois effectué à la manutention pour la société Miele, au Blanc-Mesnil, on lui propose de devenir chargé de clientèle. Dix ans à travailler « dans les bureaux » pour gérer des appels téléphoniques, pour la commande de pièces détachées ou d'accessoires divers. Quand il se rend compte que ses



possibilités d'évolution sont limitées, il prend ses cliques et ses claques et tente de se reconverter dans le coaching sportif. Un projet qui n'aboutira hélas pas, mais qu'il ne désespère pas de mener à bien un jour. La course est son univers à lui. C'est en 2007 que s'est produit le déclic. Damien décide d'arrêter de fumer et de se remettre au sport, après une dizaine d'années d'inactivité dans ce domaine, pour reprendre sa « santé en main ». Un copain lui propose alors de faire des compétitions. Au premier essai, sur dix kilomètres, il finit 73^e sur 500, un classement inespéré ! « Pourtant, au début, ce fut dur de s'y remettre », reconnaît-il. Depuis, il enchaîne les performances : le semi-marathon en 1 heure 23 minutes en 2015 à Vincennes, ou encore une place de 17^e sur 127 au Championnat de France de trail à Nevers, où il a couru 27 kilomètres en 2 heures et 7 minutes.

Repères

1978 : naissance à Lille

2003 : installation à Bobigny

2007 : reprise de la course à pied

EN PLEINE NATURE. « Au fil du temps, le sport est devenu un élément central dans ma vie. Vivre à Bobigny me permet d'avoir accès à un nombre impressionnant d'infrastructures sportives. Ici, il y a tout pour la pratique sportive, c'est ce que j'apprécie. » Son truc à lui, c'est le semi-marathon, même si courir sur la route le lasse un peu. Alors il s'est essayé au trail, une course qui s'effectue en milieu naturel, sur des distances variables. « Pratiquer sa passion en pleine nature, c'est le pied ! J'ai besoin de côtes, j'ai donc un peu délaissé le bitume », explique Damien, intarissable sur

les bienfaits de la course : « C'est idéal pour rester en forme et gérer le vieillissement. Et puis lorsque l'on court, au bout d'un moment, toutes les pensées deviennent positives ! Et on a presque l'impression de voler. » Celui qui est licencié depuis cinq ans au club d'athlétisme de Saint-Ouen s'entraîne tous les deux jours : le long du canal de l'Ourcq notamment, soit vers le parc de La Villette, soit dans l'autre sens jusqu'au parc de la Poudrerie. Ou alors sur la piste d'athlétisme des Lilas qu'il affectionne, notamment parce qu'il lui faut monter une côte d'un kilomètre de long pour l'atteindre. Il lui arrive même de courir la nuit, avec une lampe frontale ! Et à part le verglas, aucune condition météorologique ne le rebute. « Si vous voyiez la tête des gens quand ils me voient partir courir dans le froid... Mais marcher ou courir, pour moi, c'est vivre », souligne ce passionné. **Daniel Georges**

Photo : **Sylla Grinberg**



Peppino (à droite),
de la fonderie d'art Rosini.

Stéphane Carmine (à gauche), de Carmine.



Ces entreprises qui réussissent

ÉCONOMIE Textile, bois, métal ou bâtiment : à Bobigny, de nombreuses entreprises tirent leur épingle du jeu. Certaines fêtent leurs 90 ans d'existence, d'autres viennent de souffler leur première bougie. Mais toutes sont résolument ancrées sur le territoire de la ville. Et parmi les dirigeants de ces petites ou moyennes entreprises industrielles ou artisanales, certains ont vu leurs initiatives récompensées par un prix. Présentation.

CARMINE

La famille Carmine est dans le bâtiment depuis quatre générations et fête cette année ses quatre-vingt-dix ans d'expérience. La tradition est revendiquée, au même titre que les nouvelles technologies et la prise en compte de l'impact sur l'environnement. Cela se traduit par neuf procédés novateurs en huit ans, et plusieurs récompenses pour sa politique de développement durable : produits non-toxiques, tri sélectif, recyclage, utilisation de panneaux solaires... Pour Stéphane Carmine, qui dirige la société, « l'étape suivante a été de proposer, à partir de notre expérience, un référentiel utilisable par toutes les entreprises du secteur. Nous avons ainsi pu réaliser le premier "Chantier Zéro Carbone" de France : la rénovation de hangars au Bourget juste avant le début de

la Cop 21. » Cette implication pour l'environnement lui a apporté son dernier trophée en date : le « Geste d'or de l'environnement 2016 ».

FONDERIE D'ART ROSINI

La technologie a beau faciliter le travail grâce à des fours performants et des méthodes de réalisation de moules en élastomère, les techniques de fonte, de ciselure et de patine sont ancestrales. Au-delà d'une simple habileté, les artisans d'art ont une véritable intelligence de la main et détiennent un savoir-faire rare. Installée depuis quinze ans à Bobigny, la fonderie Rosini réalise des bronzes pour les musées nationaux et travaille avec des sculpteurs reconnus. En 2016, le label « Entreprise du patrimoine vivant » est venu récompenser cette excellence.

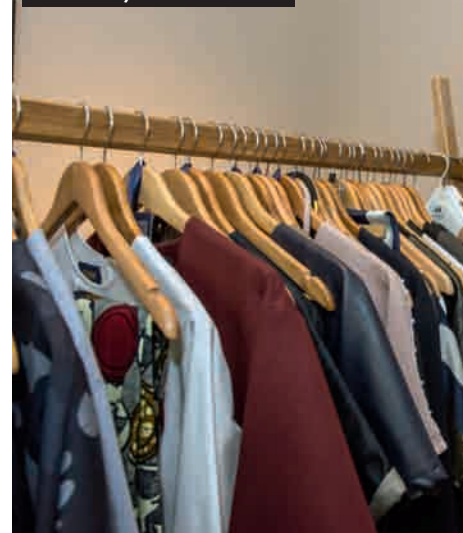
MENUISERIE GUÉGAN

La menuiserie familiale est réputée pour la qualité de son travail et compte parmi ses clients l'Assemblée nationale, Aéroports de Paris ou le Centre national d'études spatiales (Cnes). Elle s'appuie sur les savoir-faire des collaborateurs et la tradition des maîtres Compagnons, mais a développé des outils de production high-tech, la conception assistée par ordinateur et des sessions de formation pour s'adapter à ces nouvelles technologies. Cela lui a valu le prix « Stars & Métiers 2016 » dans la catégorie « Management des ressources humaines ». Il récompense chaque année les chefs d'entreprise artisanale pour leur réussite en matière d'innovations technologique, managériale, commerciale et stratégique.

CARECO

Le marché de l'occasion, ce n'est pas que les vide-greniers et les friperies. Surtout depuis le 1^{er} janvier 2017 : les professionnels de l'entretien automobile sont désormais obligés de proposer à leurs clients des pièces de réemploi, pour limiter la surconsommation de pièces détachées, prolonger la durée de vie de celles en bon état, et ainsi réduire les émissions de CO₂. Au printemps 2016, Caréco, réseau de groupement de 80 centres, a inauguré son site d'Île-de-France à Bobigny. Pour Maxime Richaud, qui le dirige, « l'innovation est d'avoir repris les codes de la grande distribution, de garantir la traçabilité de chaque pièce, de la garantir un an, et d'adopter pour les employés, des équipements qui permettent des positions de travail plus ergonomiques ».

Vilson Rocha et Jonathan Kirschsteller, de Saudade de Paris.





Jean-François Guégan et Véronique Doullé, de la menuiserie Guégan.



Maxime Richaud, de Careco.

SAUDADE DE PARIS

Leur credo est de « *ne pas penser la mode comme quelque chose qui change tout le temps mais plutôt comme un savoir-faire* ». Jonathan et Vilson, fondateurs de la marque « Saudade de Paris », conjuguent artisanat et design pour proposer leurs vêtements de créateurs, qu'ils appellent leurs « silhouettes ». Cinq à dix pièces par mois en nouveautés, des modèles épurés, sublimes par de belles matières : soie, lin, laine... Le principe est le fait main et à partir de Bobigny. Car c'est ici qu'ils ont trouvé leurs fournisseurs de tissu ainsi qu'un sérigraphe. Et c'est en participant à une réunion d'information sur la création d'entreprise à Bobigny qu'ils ont dépassé leurs appréhensions, selon Jonathan : « *Ça a levé des freins psychologiques : nous étions des créatifs, mais pas forcément des entrepreneurs... Et maintenant, ça marche plutôt bien.* »

SNTPP

Créée en 1922, la Société nouvelle de travaux publics et particuliers est installée rue de l'Industrie. Déjà récompensée en 2006, elle vient de recevoir le prix régional dans la catégorie « Travaux publics » et, nouveauté pour elle, le prix de la Meilleure performance RSE (Responsabilité sociale des entreprises) au niveau national, décerné par *Le Moniteur*. « *Cela veut dire que nous sommes tout spécialement attachés à la sécurité de nos salariés, à leur bien-être au travail. Nous avons beaucoup travaillé par exemple sur l'isolation phonique et thermique dans nos bureaux, sur nos consommations d'énergie. Nous nous efforçons également de travailler avec des fournisseurs proches de nous, pour limiter les transports* », explique Philippe Leray, qui dirige depuis 2008 cette Scop (société coopérative ouvrière de production) de 180 salariés.

CÂBLERIE DAUMESNIL

« *Nous sommes innovants parce que nous sommes en mouvement en permanence.* » Fabienne Lichentin, qui dirige la câblerie Daumesnil, attribue ses succès à l'export (30 %) aux valeurs portées par l'entreprise et qui sont ses meilleurs atouts : la diversité (« *14 langues sont parlées ici* »), la tolérance et la contradiction (« *La critique nous fait avancer* »), et la modernité (« *Nous n'avons pas négligé le numérique et les outils d'aujourd'hui* »). La PME industrielle qui gravite dans un monde largement masculin compte huit femmes sur les dix membres du comité de direction. « *Et nous sommes attentifs à ce que les jeunes du territoire peuvent nous apporter : ils sont ouverts sur les langues, connectés, réactifs...* »

SYLVIE SPEKTER

FABIENNE LICHENTIN

ÉLUE À LA CHAMBRE DE COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE DE SEINE-SAINT-DENIS ET D'ÎLE-DE-FRANCE

Que peut apporter une ville comme Bobigny aux entrepreneurs ?

Bobigny, c'est une chance. Située très près de Paris, près de Roissy, il y a du foncier disponible pour s'implanter. La Seine-Saint-Denis et Bobigny incarnent le futur. Il y a la jeunesse qui est un potentiel formidable, il y a une écoute des politiques qui sont pragmatiques. Il y a la volonté de sortir les villes de Seine-Saint-Denis de l'image négative attribuée. Bobigny, c'est une opportunité : là où certains se découragent, nous, au contraire, avançons. Cela donne la possibilité d'avancer à ceux qui travaillent avec la sincérité de l'engagement, sur le territoire.



© Stéphanie de Bourray



Fabienne Lichentin, de la câblerie Daumesnil.



Philippe Leray, de la SNTPP.

© DR



Nocturnal Animals

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

26 > 31 janvier

Primaire

De Hélène Angel
France, 2016, 1h 45
Florence est une professeure des écoles dévouée à ses élèves. Quand elle rencontre le petit Sacha, un enfant en difficulté, elle va tout faire pour le sauver, quitte à délaiss...

→ JEU 9H15 • 15H • 18H / VEN 12H • 20H30 / SAM 14H • 16H30 / DIM 17H15 / LUN 18H / MAR 20H15.

Nocturnal Animals

De Tom Ford
É.-U., 2016, 1h 57
Susan Morrow, une galeriste d'art de Los Angeles, s'ennuie dans l'opulence de son existence. Elle reçoit un colis inattendu : un manuscrit signé de son ex-mari dont elle est sans nouvelles depuis des années. Une note l'accompagne, sommant la jeune femme à le lire puis à le contacter lors de son passage en ville.

→ JEU 20H / VEN 18H15 / SAM 18H15 • 20H30 / DIM 15H / LUN 20H / MAR 18H.

Neruda (vo)

De Pablo Larraín. Chili-Argentine-France-Espagne, 2016, 1h 48
1948, la Guerre Froide s'est propagée jusqu'au Chili. Au Congrès, le sénateur Pablo Neruda critique ouvertement le gouvernement. Le président Videla demande alors sa destitution et confie au redoutable inspecteur Óscar Peluchonnew le soin de procéder à l'arrestation du poète.

→ JEU 18H15 / VEN 12H • 18H / SAM 16H • 20H15 / DIM 17H / LUN 20H15 / MAR 18H.

Harmonium (vo)

De Koji Fukada
Japon-France, 2016, 1h 58
Dans une banlieue japonaise,

Toshio et sa femme Akié mènent une vie en apparence paisible avec leur fille. Un matin, un ancien ami de Toshio se présente à son atelier, après une décennie en prison. À la surprise d'Akié, Toshio lui offre emploi et logis. Peu à peu, ce dernier s'immisce dans la vie familiale...

→ JEU 20H15 / SAM 18H / LUN 18H / MAR 20H.

JEUNE PUBLIC

Brisby et le secret de Nimh

De Don Bluth
É.-U., 1982, 1h 25
À partir de 8 ans.
→ DIM 15H.

La bataille géante de boules de neige

De Jean-François Pouliot et François Brisson
Canada, 2016, 1h 22
À partir de 6 ans.
→ SAM 14H30.

1er > 7 février

Dalida

De Lisa Azuelos
France, 2016, 2h 04
Le portrait intime de la chanteuse égyptienne, une femme absolue, complexe et solaire.
→ MER 20H / JEU 20H / VEN 12H • 18H / SAM 18H15 • 20H30 / DIM 17H / LUN 18H15 • 20H30 / MAR 18H15 • 20H30.

The Birth of a Nation (vo)

De Nate Parker
É.-U., 2016, 1h 50
Interdit aux moins de 12 ans
Trente ans avant la guerre de Sécession, Nat Turner est un esclave cultivé et un prédicateur très écouté. Son propriétaire, Samuel Turner, qui connaît des difficultés

financières, accepte une offre visant à utiliser les talents de précheur de Nat pour assujettir des esclaves indisciplinés...

→ MER 18H15 / JEU 20H15 / VEN 12H • 18H / SAM 20H / DIM 15H15 / LUN 18H30 / MAR 16H30 • 20H30.

Quelques minutes après minuit (vo)

De Juan Antonio Bayona
Espagne, 2016, 1h 48
Conor a de plus en plus de difficultés à faire face à la maladie de sa mère, à l'intimidation de ses camarades et à la fermeté de sa grand-mère. Chaque nuit, pour fuir son quotidien, il s'échappe dans un monde imaginaire peuplé de créatures extraordinaires...

→ MER 17H / JEU 18H / VEN 20H15 / SAM 14H • 16H15 / DIM 15H / LUN 16H15 / MAR 16H15.

Corniche Kennedy

De Dominique Cabrera
France, 2016, 1h 30
Dans le bleu de la Méditerranée, au pied des luxueuses villas, les minots de Marseille défient les lois de la gravité. Marco, Mehdi, Franck, Mélissa, Hamza, Mamaa, Julie : filles et garçons plongent, s'envolent, prennent des risques pour vivre plus fort...
→ MER 16H15 • 20H15 / JEU 18H15 / VEN 20H / SAM 16H • 18H / DIM 17H15 / LUN 16H30 • 20H30 / MAR 18H30.

JEUNE PUBLIC

La bataille géante de boules de neige

→ MER 14H30 / LUN 14H30 / MAR 14H30.

Mon voisin Totoro

De Hayao Miyazaki
Japon, 1999, 1h 26
À partir de 4 ans.
→ MER 14H30 / SAM 14H30 / LUN 14H30 / MAR 14H30.

LECTURE

Portrait d'Aimé Césaire

CÉSAIRE-VARIATIONS

JEUDI 2 FÉVRIER À 19 H À LA BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET. ENTRÉE LIBRE

« Comme il y a des hommes-hyènes et des hommes-panthères, je serai un homme-juif, un homme-cafre, un homme-hindou-de-Calcutta, un homme-de-Harlem-qui-ne-vote-pas. » La compagnie Nova, qui anime des ateliers de théâtre avec des Balbyniens, donnera vie à la poésie baroque d'Aimé Césaire le 2 février prochain, à la bibliothèque Elsa-Triolet. Prélude à une création en cours de Margaux Eskenazi, *Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre*, cette lecture dressera le portrait de l'écrivain antillais à partir d'interviews, d'extraits de ses propres discours ou de ses écrits. Deux jeunes comédiens évoqueront son enfance en Martinique bercée par les romans d'Alexandre Dumas,

son arrivée en métropole en 1932, ses combats littéraires, son retour au pays et évidemment son engagement politique.

NÉGRITUDE. Rappelons qu'Aimé Césaire fut, avec le Sénégalais Léopold Sédar Senghor, à l'origine du mouvement de la négritude - soit, pour aller vite, l'affirmation de l'existence d'une grande civilisation noire - avant d'être élu député-maire de Fort-de-France (Martinique) en 1945. La compagnie Nova est par ailleurs en train d'enregistrer une pièce radiophonique avec des Balbyniens autour de l'utilisation de la langue française qui sera diffusée bientôt sur le site internet de la ville. Enfin, *Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre* sera présentée le 7 avril à Bobigny. **FRÉDÉRIQUE PELLETIER**

*Cahier d'un retour au pays natal.



La compagnie Nova pendant un atelier.

ORCHESTRE DE PARIS

Un conte musical pour les petits Balbyniens

SAMEDI 28 JANVIER À 11 H AU CONSERVATOIRE JEAN-WIENER. GRATUIT SUR RÉSERVATION AU 01 56 35 12 12. DÈS 4 ANS

Samedi 28 janvier, trois musiciens de l'Orchestre de Paris quitteront la Philharmonie pour éveiller les oreilles des petits Balbyniens avec un conte musical de 45 minutes. Ils partiront du superbe récit illustré de Benjamin Chaud, *Une chanson d'ours*, pour faire découvrir à un tout jeune public des extraits d'œuvres de Nicolaï Rimski-Korsakov (*Shéhérazade*, *Le vol du bourdon...*), Camille Saint-Saëns (*Le carnaval des animaux*) et Serge Prokofiev (*Pierre et le loup*). Nicolas Peyrat, premier prix d'alto et de musique de chambre au Conservatoire national supérieur de Paris, Delphine Biron, violoncelliste, et Sandrine Vautrin, deuxième contrebasse solo de l'orchestre de Paris, accompagneront un père ours qui cherche son fiston à travers la forêt, les lacs, les plaines et la grande ville jusqu'à... l'opéra.



© DR

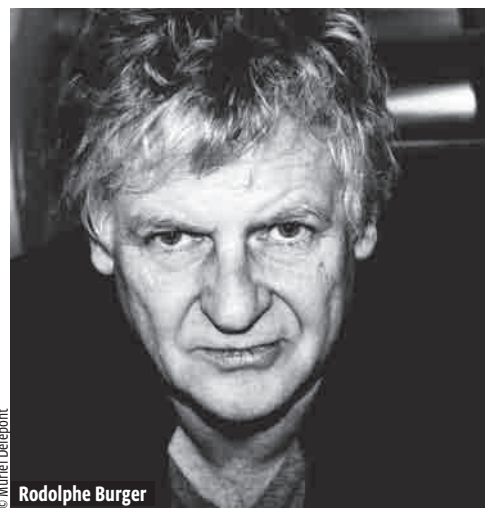
F. P.



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda** : 31, avenue Salvador-Allende. **CRD Jean-Wiener** : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. **Bibliothèque Elsa-Triolet** : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. **Bibliothèque Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93** : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. **Canal 93** : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. **Service patrimoine historique et mémoriel** : 01 41 60 97 16.

INTERVIEW Vrai faux groupe occasionnel, le Couscous Clan se produira à Bobigny le 27 janvier. En cuisine: Rachid Taha et **Rodolphe Burger**. Adeptes des projets originaux, compositeur notamment pour Alain Bashung, guitariste et chanteur solo, l'ancien leader de Kat Onoma détaille sa recette.

« ON NE MÉLANGE PAS N'IMPORTE QUELS INGRÉDIENTS ENSEMBLE »



© Muriel Delapont

Rodolphe Burger



Couscous Clan

COUSCOUS CLAN

VENDREDI 27 JANVIER À 20 H 30 À CANAL 93.
TARIF: DE 10 À 17 €

Comment est né le Couscous Clan ?

On a commencé avec Rachid (Taha, Ndlr) à faire des concerts clandestins sous ce nom dans des bars à Nanterre, comme Chez Ali. Ensuite, on s'est produits dans ma ville natale, Saint-Marie-aux-Mines (Haut-Rhin), qui est aussi celle de Rachid, même s'il est né en Algérie. On a donné un concert mémorable dans un café qui s'appelait Chez Medhi. C'est là qu'est née la légende du Couscous Clan. Du coup, on a été sollicités de manière officielle pour un premier gros concert à Lausanne sur le toit du théâtre de Vidy, au moment de l'arrivée de son nouveau directeur, Vincent Baudriller, qui avait dirigé le festival d'Avignon avec Hortense (Archambault, directrice de la MC93, Ndlr). On a joué devant 10 000 personnes à peu près. Finie la clandestinité !

Pourquoi être passé à des concerts plus formels ?

On continue de décider avec qui, quand et comment on joue. On garde chacun nos projets. On continue de faire des concerts du Cous-

cous Clan de manière exceptionnelle. On a envie que ça ait du sens, comme à la Cité de l'histoire de l'immigration, en novembre dernier. C'était en lien avec Agnès B. qu'on connaît bien tous les deux, qui nous soutient depuis longtemps. De la même manière, quand Hortense Archambault nous a demandé de jouer à Canal 93, ça nous a paru pertinent par rapport à son projet pluri-artistique pour la MC93. De plus, j'avais déjà répété dans cette salle et travaillé avec Hortense récemment sur *Ludwig, un roi sur la lune*.

Vous improvisez beaucoup ?

C'était très improvisé au début, ça ne l'est plus maintenant. Il y a toujours des éléments d'imprévisibilité, a fortiori avec Rachid. On reprend des morceaux de chacun très différemment, ou l'on fait des reprises à notre sauce qu'on joue ensemble évidemment dans une sorte de duo rock-raï, très rock en fait. Rachid va pouvoir interpréter *Walk on The Wild Side* en arabe, et moi je vais chanter des chansons en Alsacien sur une mélodie algérienne. C'est ça l'idée du Couscous... On ne mélange pas n'importe quels ingrédients ensemble pour qu'il soit réussi. Le

nom du groupe dit tout, pas besoin de faire de grands discours pour expliquer ce que ça raconte.

Comment expliquez-vous l'harmonie qu'il y a entre Rachid Taha et vous ?

Je ne sais pas. Il y a une fraternité qui est là depuis longtemps, qui est accentuée par le fait qu'on a grandi dans le même patelin. C'est incroyable. On a découvert ça plus tard, mais ça ajoute de l'harissa dans le couscous. On se connaît depuis les années 1980, on a partagé les mêmes managers, on s'est invités très souvent mutuellement à des concerts.

Deux mots sur Sainte-Marie-aux-Mines, où vous avez aussi créé le festival « C'est dans la vallée »...

C'est une ville ouvrière, un peu comme Mulhouse, une ville textile qui a connu une crise industrielle terrible dans les années 1960-1970, mais encadrée dans une vallée avec de très beaux paysages autour. Elle a aussi un passé glorieux de mine d'argent. J'y suis attaché, ma mère y habite toujours, j'ai installé un studio dans une ancienne ferme d'un cousin paysan de la famille, j'y répétais avec Kat Onoma tout en habitant à Paris.

RECUEILLI PAR FRÉDÉRIQUE PELLETIER

En bref

REGGAE

Volodia en concert

Place au reggae avec le flow de Volodia et son nouvel album solo *Un pied sur terre*. Certains auront peut-être déjà écouté ses « tubes » *Une minute de silence* et *Voice of Reason* sur Youtube. En première partie, le duo ragga-beatbox Satya (« la vérité » en sanskrit).

→ Samedi 28 janvier à 20 h 30 à Canal 93. Prévente: 10 et 8 €. Sur place: 12 et 10 €.

CONTE

En français et en langue des signes

À l'occasion du Nouvel an chinois, la bibliothèque Elsa-Triolet propose un spectacle en français et en langue des signes autour de deux contes asiatiques: *Le pêcheur et la reine des mers* ainsi que *L'histoire de la nouvelle année*. Une production dirigée par la comédienne Emmanuelle Laborit.

→ Samedi 28 janvier à 15 h à la bibliothèque Elsa-Triolet. Gratuit. Tél.: 01 48 95 20 56.

JAZZ

Le conservatoire aux Instants chavirés

Des élèves du conservatoire Jean-Wiener présenteront leur concert de restitution de la résidence du guitariste de jazz Marc Ducret, le 2 février... dans la salle de concert très « hype » de Montreuil, Les Instants chavirés.

→ Jeudi 2 février à 20 h aux instants Chavirés (7, rue Richard-Lenoir à Montreuil). Gratuit.

ATELIER 5-8 ANS

Dessiner sur une tablette

ScreenKids et la Souris grise proposent aux enfants d'inventer des dessins sur des tablettes puis de les imprimer et de les colorier.

→ Mercredi 1^{er} février de 14 h 30 à 17 h 30 à la bibliothèque Émile-Aillaud. Gratuit. Réservation obligatoire: 01 48 47 81 17.

Rendez-vous de la quinzaine

MAISON DES PARENTS ÉTOILE

P'tits lecteurs du bus

Mercredi 01/02 à 14 h 45

Petit-déjeuner du livre

Samedi 04/02 à 10 h 30

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Clefs du net Samedi 04/02 à 10 h 30

Tournoi de jeux vidéo

Samedi 04/02 à 15 h

Résultats et classements

FOOTBALL - SENIORS DH

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	VERSAILLES	39	12	11
2	LES GOBELINS	35	13	5
3	LES MUREAUX	34	13	5
4	BOBIGNY	32	13	5
5	LE MEE	31	13	1
6	LES ULIS	29	11	7
7	COLOMBES	28	11	3
8	BLANC-MESNIL	26	12	-1
9	GARENNE-COL.	25	12	-8
10	PARIS-ST-GERMAIN	25	12	-5
11	ISS-LES-MX	25	12	-1
12	LES LILAS	23	12	-3
13	MONTREUIL	19	12	-12
14	ÉVRY	19	12	-7

Fatale 86^e minute

Battu de peu par le leader, Versailles, dimanche 15 janvier (2-1), l'AFB a de nouveau chuté dimanche dernier sur la pelouse des Gobelins en encaissant un but à la 86^e minute... Laissant ainsi leurs adversaires du jour les dépasser au classement, où les Balbyniens se maintiennent tout de même à la 4^e place.

Prochains matches : Bobigny-Racing Colombes, dimanche 29 janvier à 15 h à Delaune. Blanc-Mesnil-Bobigny, samedi 4 février à 18 h.

RUGBY MASCULIN - FÉD. 1

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	BLAGNAC	32	10	66
2	BOBIGNY	32	10	63
3	COGNAC	29	9	52
4	ST-JEAN-D'ANGÉLY	28	10	61
5	AGDE	23	10	6
6	ST-SULPICE	21	10	-40
7	VALENCE-D'AGEN	19	9	-40
8	RODEZ	17	10	43
9	TRELISSAC	14	9	-49
10	TULLE	5	9	-162

Reprise en défaite

Les joueurs de l'ACB 93 ont commencé la nouvelle année par une défaite avec bonus défensif sur le terrain de Saint-Sulpice (17-10).

Prochain match : Bobigny-Trémissac, samedi 28 janvier à 17 h 30 à Wallon. Tulle-Bobigny, dimanche 5 février à 15 h.

RUGBY FÉMININ

En danger

Deux nouvelles défaites pour les Louves contre Romagnat (30-0) et à Montpellier (44-7). Des revers qui mettent en danger les Balbyniennes, lesquelles n'ont plus que sept points d'avance sur le seul relégué de la

division à deux journées de la fin.

Prochain match : Bobigny-Blagnac, dimanche 29 janvier à 15 h à Wallon.

RUGBY FÉMININ - TOP 8

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	LILLE	43	12	101
2	BLAGNAC	42	12	205
3	MONTPELLIER	40	12	212
4	TOULOUSE	38	12	107
5	RENNES	32	11	26
6	BOBIGNY	13	12	-107
7	CAEN	10	11	-240
8	ROMAGNAT	6	12	-304

HANDBALL FÉMININ - PRÉNATIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	KREMLIN-BICÈTRE	31	11	72
2	D'ORMESSON	29	11	93
3	IVRY	27	11	88
4	MONTREUIL	27	11	48
5	ROISSY-OZOIR	24	11	33
6	GAGNY	24	11	25
7	ALFORTVILLE	23	11	-6
8	LAGNY	21	11	24
9	VAIRES	18	11	-71
10	BOBIGNY	15	11	-25
11	VITRY	14	11	-58
12	MONTREUIL	10	11	-223

À domicile

Toujours très proche de la zone rouge, l'équipe féminine (10^e) reçoit Alfortville (7^e), samedi 4 février à 18 h 30 Wallon.

HANDBALL MASCULIN - PRÉRÉGION

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	NEUILLY-S-MARNE	29	11	115
2	AULNAY	28	10	79
3	BLANC-MESNIL	28	11	79
4	VILLEPINTE	27	11	52
5	AUBERVILLIERS	26	11	44
6	SAINT-DENIS	24	11	33
7	LIVRY-GARGAN	22	11	55
8	VILLEMOMBLE	17	11	-134
9	BOBIGNY	16	11	-52
10	LES LILAS-LE PRÉ	15	10	-47
11	SEVRAN	15	11	-118
12	ROMAINVILLE	13	11	-106

Poursuivre la série

Sur une série de deux victoires en trois matches, les Balbyniens accueillent le dernier, Romainville, samedi 4 février à Wallon.

Prochain match : Bobigny-Romainville, samedi 4 février à 20 h 30 à Wallon.

COUPE GAMBARDILLA

Un derby en 32^{es} de finale

Déjà entrés dans l'histoire du club, les moins de 19 ans de l'AFB vont tenter, ce dimanche, d'écrire une nouvelle page en déplacement à Saint-Ouen pour les 32^{es} de finale de la Coupe Gambardella. Opposés au Red Star, qui évolue une division au-dessus, les jeunes Balbyniens seront une nouvelle fois en position d'outsiders, comme ce fut le cas au tour précédent, où ils avaient dominé Bois-Guillaume (5-0), un club de niveau national. « On y va sans pression car on n'a vraiment rien à perdre. Ils sont favoris, mais j'ai confiance en mes joueurs et je crois en notre qualification », confie le coach, Oualid

Garoum, qui s'apprête de son côté à vivre un match particulier face à son ancien club, dont l'entraîneur est un ami de la cité de... l'Étoile. « Un derby, c'est déjà spécial, souligne-t-il. Alors en plus avec deux coaches balbyniens sur le banc, cela risque d'accentuer ce sentiment. » Toujours invaincus depuis le début de la saison (8 victoires en Gambardella, 7 victoires et 3 nuls en championnat de DSR), les espoirs de l'AFB ne peuvent qu'avoir confiance en eux avant ce rendez-vous historique dans cette coupe de France des moins de 19 ans.

S. C.
→ Dimanche 29 janvier à 15 h 30 au stade Bauer de Saint-Ouen. Entrée gratuite.



Au tour précédent, les jeunes de l'AFB ont battu Bois-Guillaume.

BADMINTON

Les sœurs Guernalec s'illustrent

La section badminton de l'ACB accueillait le week-end dernier à Timbaud son second TNT (Tournoi Neuf-Trois) de la saison après celui organisé en octobre dernier. Une centaine de jeunes badistes du département ont répondu présent pour participer à cette compétition amicale disputée uniquement en double. Du côté du club balbyniens, quatre doubles hommes et un double dames étaient engagés le samedi. Si les garçons n'ont pas réussi à monter sur le podium, les sœurs Paloma et Élisabeth Guernalec sont parvenues à conquérir une belle médaille de bronze en cadettes, confirmant ainsi les résultats obtenus au premier TNT, où les filles avaient respectivement remporté en individuel une médaille d'argent et une de bronze. Le prochain grand rendez-vous pour la section aura lieu du 5 au 8 mai avec la tenue du 4^e Badabob, compétition qui avait réuni l'an passé 173 joueuses et joueurs venus de 44 clubs en France...



© Stéphanie de Bourtray

S. C.



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73.
ACB. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.

DANS LES STARTING-BLOCKS

ATHLÉTISME Début de la saison hivernale pour les athlètes de l'ACB, avec la tenue en ce mois de janvier des premiers championnats en salle. Le point sur les forces et faiblesses du club balbynien.

Entre satisfactions et déceptions, les Balbyniens ont commencé de différentes manières la saison hivernale en salle. Une saison qui sert avant tout à « préparer l'été », comme le souligne Rony Valverde, l'entraîneur de l'ACB. « Mais aussi à montrer aux athlètes leurs progrès, ce qui leur manque et ce qu'il faudra travailler. » C'est ainsi que la jeune Jessica Jacquens (junior) a démontré sa très nette progression, après seulement quatre ans de pratique dans les jambes, en se qualifiant pour la première fois de sa jeune carrière pour les Interrégionaux. Une compétition prévue le week-end prochain, à laquelle la jeune sprinteuse de 18 ans (60 m, 200 m et 400 m) ne pourra malheureusement pas participer à cause d'une blessure aux tendons subie ce vendredi en meeting, une semaine après avoir obtenu sa qualification ! « C'est vraiment dommage parce qu'elle était en train de passer un cap, regrette son coach. C'est une fille très agréable à entraîner, qui est toujours à l'écoute. Elle aurait mérité de disputer ces inter-régions ! »

LE RETOUR DE MOUDOULOU. Du côté des déceptions, ils sont plusieurs à ne pas confirmer en ce début d'année les résultats obtenus les saisons précédentes : « Certains par baisse de motivation, comme Albright Bellegarde, d'autres à cause de leurs études, comme Yann Tohon ou Steve Timmerman, qui les empêchent parfois de s'entraîner comme il le faudrait, et ce malgré une motivation toujours présente », souligne Valverde. Le coach espère que « la saveur de ces premières compétitions va leur donner envie à tous de s'entraîner davantage pour atteindre le niveau que peut leur offrir leur potentiel ». À l'image du probable meilleur d'entre eux, Raphaël Moudoulou, qui retrouve des sensations après trois saisons compliquées qui ont suivi son titre national en juniors à la hauteur conquis en 2014. « Il a eu du mal à gérer sa nouvelle notoriété dans le milieu, tout comme le fait d'être attendu à chaque compétition, explique l'entraîneur. De plus, il a connu quelques soucis d'ordre privé qui ne l'ont pas



Après trois années compliquées, Raphaël Moudoulou semble avoir digéré son titre en juniors à la hauteur conquis en 2014.

aidé à confirmer. »

ESPOIRS FÉMININS. Le « voltigeur », comme il est surnommé au sein du club, est en tout cas à un tournant de sa carrière avec son entrée parmi les seniors. Ce week-end à Eaubonne, pour les championnats régionaux, le jeune habitant de Salvador-Allende, âgé de 21 ans, a montré de belles choses avec une 3^e place au saut en hauteur et deux 5^{es} places au saut en longueur et au triple saut. « Ce qui prouve bien qu'il revient petit à petit et

qu'il reprend confiance », dicit son coach de toujours. À confirmer donc ce week-end, toujours à Eaubonne, pour les Interrégionaux. Si les plus anciens peinent donc un peu en ce début 2017, la jeune relève de l'ACB, actuellement en minimes, pousse. Le technicien cite alors trois jeunes filles (Khetia Malulu, Jouweiryya Benzouaoui et Muriel Tahiri) « qui ont des potentiels très intéressants et sont donc à suivre ».

SÉBASTIEN CHAMOIS

2 membres du **Sporting club karaté** de Bobigny, **Kilian Cizo** (junior) et **Mathieu Girier-Dufourneau** (espoir), ont été retenus avec l'équipe de France qui participera aux Championnats d'Europe à Sofia, du 17 au 19 février



© Stéphanie de Boutray

En bref

COUPE D'AFRIQUE DES NATIONS

Retransmissions

Jusqu'au 5 février prochain, le clubhouse du stade Delaune prend les couleurs de l'Afrique avec les retransmissions des rencontres de la compétition phare du continent, la CAN. Des repas typiques des pays représentés seront proposés pour l'occasion.

RUGBY

Un 2^e international ?

Un an après Yacouba Camara, premier joueur formé à l'ACB 93 à avoir été sélectionné avec le XV de France, un second Balbynien pourrait suivre. Le pilier droit de La Rochelle, Mohamed Boughanmi, parti de Bobigny en 2013, vient en effet d'être retenu dans la liste des 32 joueurs appelés à préparer le Tournoi des Six Nations, qui débutera le 4 février prochain contre l'Angleterre.

DIRECTION DES SPORTS

Stage de yoga

La Direction des sports propose un stage de yoga le lundi 13 février de 18 h 30 à 20 h 30 au gymnase Cachin. 30 places disponibles. Coût : 4,30 €. Inscriptions jusqu'au 3 février au service des sports, espace Maurice-Nilès (11 rue du 8-Mai-1945, 3^e étage). Tél. : 01 48 96 25 62 ou 61.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à: petites-annonces@bonjour-bobigny.net ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93000 Bobigny

+ IMMOBILIER

→ F3 de 59 m² situé au premier étage au 99, avenue de la République à La Courneuve. Salle de bain et WC séparé. Deux chambres. Prix: 155 000 €, prix négociable
Tél.: 06 49 39 31 09 ou 06 64 05 04 99.

→ Location d'une place de parking sous-terrain surveillé de nuit, situé au marché La Ferme, prix: 50 € par mois.
Tél.: 06 59 38 05 14.

+ EMPLOI

→ Femme cherche heures de ménage, repassage, et garde de personnes à domicile. Cesu accepté.
Tél.: 06 26 28 93 31 ou 07 51 48 09 72.

→ Femme diplômée d'une maîtrise en langue et littérature anglaise souhaite aider des élèves ou des adultes désirant améliorer

leur niveau d'anglais. Cesu accepté. Propose également un soutien en français pour les élèves du primaire, en 6^e ou pour les adultes ayant des difficultés en français.
Tél.: 07 58 73 31 43.

→ Enseignante donne des cours de maths jusqu'à la terminale, des cours de soutien et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Chèques emploi service acceptés.
Tél.: 07 58 85 88 08.

→ Professeur expérimenté donne cours à domicile de maths, français, anglais niveau collège et lycée. Préparation intensive et personnalisée de l'épreuve de maths au bac S, ES... Cesu accepté.
Tél.: 01 48 49 35 63.

→ Enseignant de mathématiques propose soutien et encadrement personnalisés

en mathématiques et/ou physique-chimie de la 6^e à la terminale. Également un accompagnement pour la préparation aux examens du bac et du brevet. Cesu acceptés.
Tél.: 06 14 48 08 26.

→ Étudiant en première année de master de mathématiques propose des cours de soutien et remise à niveau en mathématiques et physique-chimie pour tous les niveaux, du collège au lycée. Cesu acceptés.
Tél.: 07 68 04 25 04.

→ Professeur de mathématiques propose soutien et encadrement personnalisés en mathématiques et/ou sciences physiques de la 6^e à la terminale. Également un accompagnement pour la préparation au bac et au brevet. Cesu acceptés.
Tél.: 06 14 48 08 26.

+ RECHERCHE

→ SAIO, association accueillant des jeunes filles placées par l'Aide sociale à l'enfance, est à la recherche de familles relais pouvant accueillir ces jeunes filles le soir et la nuit,

notre service étant ouvert uniquement la journée.
Tél.: 06 75 19 31 39.

+ DIVERS

→ Fauteuil trois places + fauteuil une place en velours vert, bon état, prix: 30 €. Table basse de salon, prix: 10 €. Chaise de bureau, prix: 10 €.
Tél.: 06 52 48 75 99.

→ Donne magnéscope Samsung + téléviseur Philipps à tube cathodique.
Tél.: 01 48 95 44 02.

→ Lit de bébé en bois, verni brun, avec roulettes, très bon état, prix: 30 euros. Lit bébé bois, blanc Ikea, avec tiroir de rangement, prix: 20 €. Table à langer avec bacs de rangements, prix: 10 €. Chauffe-biberon, prix: 5 €.
Tél.: 01 48 47 09 68 ou 06 64 86 97 86.

→ Salon composé de deux banquettes de 2 m en bois

(matelas et coussins avec housses déhoussables, tissu ameublement couleur bordeaux), prix: 160 € pièce ou 300 € les deux. Doubles-rideaux assortis possibles. Chaudière de marque Frisquet, confort 23 kg, ballon 120 l, entièrement révisée, prix: 500 €. Thermos-tat ambiance programmable analogique de marque Theben, neuf, prix: 140 €. Kit roue de secours acier neuve pneu Dunlop PSP10 + cric complet + jeu de tapis pour Renault Scénic 2007, prix: 150 €.
Tél.: 06 11 71 44 36.

→ Cassettes vidéo enregistrées (émissions de télé), prix: 4 € pièce. Cassettes vidéo du commerce, prix: 6 €. Magnéscope, prix: 12 €. Nombreux livres, état neuf, prix: de 4 à 6 €.
Tél.: 01 48 30 70 67.

→ *Bonjour Bobigny* propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 29 JANVIER
Pharmacie Nigelle
144, rue Roger-Salengro, Drancy.
Tél.: 01 48 30 24 74.

DIMANCHE 5 FÉVRIER
Pharmacie principale de Drancy.
160, avenue Henri-Barbusse, Drancy.
Tél.: 01 48 30 01 95.

URGENCES MÉDICALES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy.
Appeler le 15.
17, avenue Henri-Barbusse à Bobigny.

TRIBUNES

SAISON CULTURELLE
FÉVRIER - AOÛT 2017

BIENTÔT DANS VOS BOÎTES AUX LETTRES ET SUR BOBIGNY.FR

Ville de Bobigny
www.bobigny.fr

ÉLUS COMMUNISTES

La reconnaissance de l'Etat Palestinien, un enjeu en 2017

Après l'adoption par l'ONU, le 23 décembre 2016, de la résolution 2334 exigeant l'arrêt immédiat de la colonisation en Palestine, et l'initiative de la France, le 15 janvier, de réunir à Paris une Conférence pour la paix, avec 70 États des cinq continents, pour un accord de paix israélo-palestinien, l'heure est venue pour notre pays de franchir une étape. Nous devons rejoindre au plus vite la liste des pays ayant reconnu l'État palestinien, aux côtés par exemple de la Suède, du Portugal ou du Vatican. Le PCF, qui se bat pour la justice, car sans justice il ne peut y avoir de paix et

de sécurité, demande au gouvernement français d'avoir une position claire: reconnaître l'État de Palestine dans les frontières de 1967, avec Jérusalem-Est comme capitale, aux côtés de l'État d'Israël. Les élus balbyniens du groupe communiste prendront les initiatives nécessaires pour faire vivre cette question dans le débat local sur les enjeux nationaux et internationaux de 2017.
ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA

ÉLUS SOCIALISTES

Primaires citoyennes: tous et toutes avec Manuel Valls

Pour une République forte fondée sur le renforcement de l'éducation, de la formation tout au long de la vie, de notre modèle social et de santé. Pour défendre l'égalité entre les femmes et les hommes, protéger les Français, mettre fin aux stigmatisations en raison de la religion, réelle ou supposée des uns et des autres et bien séparer les affaires de l'État et celles qui relèvent des religions, il faut bâtir une France plus juste. Elle doit mieux associer les citoyens à la fabrication des lois, réguler la mondialisation, mettre l'Europe au service des peuples, innover, entreprendre et créer des emplois. Il faut aussi redonner du

pouvoir d'achat, instaurer un revenu décent dans le respect des valeurs de la gauche, sans transformer les Français en mendiants et les livrer au bon vouloir des patrons par des mesures comme le revenu universel, aussi démagogique qu'inapplicable.

Dimanche 29 janvier, venez nombreux salles Max-Jacob, Maurice-Nilès, Racine ou au 84, rue Pierre-Sémard pour désigner Manuel Valls, le mieux placé pour rassembler la gauche et les Français et gagner la présidentielle.
FACEBOOK ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

PERMANENCES
Adjoins de quartiers



Les quatre adjoints de quartier tiennent des permanences sur rendez-vous.

→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvier, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit en mairie uniquement :

■ **Lundi 30 janvier** de 16 h à 17 h.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaïch vous reçoit en mairie uniquement :

■ **Jeudi 2 février** de 14 h à 16 h.

■ **Lundi 6 février** de 14 h 30 à 16 h 30.

→→→ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye :

■ **Permanence** sur rendez-vous en mairie. Appeler le 01 41 60 93 85.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit :

■ **Lundi 13 février** de 15 h à 16 h 30 à l'hôtel de ville.

■ **Mardi 14 février** de 14 h à 16 h à la mairie annexe Racine.

en cas de dettes locatives ou de consommation et régler des litiges entre consommateurs et entreprises privées.

ASSOCIATION
LÉO-LAGRANGE

■ **Mercredi 1^{er} février** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville Chemin-Vert; **mercredi 8 février** de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sur rendez-vous au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

■ **Mardis 31 janvier et 7 février** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

HUISSIER

■ **Mercredi 1^{er} février** de 14 h à 17 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ASSOCIATION
Ateliers bricolage

Les Compagnons bâtisseurs proposent des ateliers bricolage gratuits et ouverts à tous, les mercredis de 14 h 30 à 17 h 30. Pensez à prendre une tenue de chantier! Prochains ateliers :

■ **Mercredi 1^{er} février** : aménagement de dressing (séance 1).

■ **Mercredi 8 février** : aménagement de dressing (séance 2).

→ Inscriptions : Compagnons Bâtisseurs - 27, avenue du Président Salvador-Allende. Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h. Tél. : 01 83 74 30 16.

PROPRETÉ
Déchets dangereux

Vous pouvez déposer les déchets toxiques auprès du véhicule Service Planète que vous retrouverez :

■ **Le jeudi 2 février** de 10 h à 12 h à la mairie de proximité Jean-Racine et de 14 h à 16 h sur le mail Jean-Rostand (rue Sigmund-Freud).

■ **Le samedi 4 février** de 10 h à 12 h, près du marché de La Ferme, et de 14 h à 16 h près du marché Édouard-Vaillant.



POLICE MUNICIPALE. Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. 1, rue de l'Aviation. Tél. : 01 41 83 80 90.

Encombrants

Déposez vos encombrants sur la voie publique, devant votre lieu d'habitation, à partir de 20 h la veille de la collecte ou impérativement avant 6 h le jour de la collecte.

Prochaines collectes :

■ **Vendredi 27 janvier** pour le secteur 4.

■ **Samedi 28 janvier** pour le secteur 3.

■ **Lundi 6 février** pour la cité de l'Abreuvier.

■ **Lundi 13 février** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul-Vaillant-Couturier et Étoile.

■ **Lundis 30 janvier et 6 février** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

RETRAITÉS
Sortie au cimetière

Le CCAS organise un transport pour les retraités désirant se rendre au cimetière intercommunal de La Courneuve le 1^{er} mercredi de chaque mois. Prochain rendez-vous le **mercredi 1^{er} février**. Rendez-vous : angle rue Gallieni/Victor-Hugo à 14 h 30, passerelle à 14 h 35, Étoile à 14 h 50, Jean-Racine à 14 h 55, Croizat à 15 h 05, Chambre de commerce à 15 h 15, Sémard à 15 h 20, Six Routes à 15 h 25. → Inscriptions obligatoires au 01 41 60 93 32 ou 33.

PERMANENCE
Conciliateur de justice

Un conciliateur de justice tient une permanence

deux mardis par mois en mairie. Il reçoit les Balbyniens pour les aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne. Sont exclues les questions pénales, les affaires liées à l'état civil, aux litiges avec l'administration, au droit du travail et au droit de la famille. Prochaine permanence **mardi 7 février** de 9 h 15 à 16 h 45. → Inscriptions au 01 41 60 93 93.

RENCONTRES
Maison des parents À BERLIOZ

■ **Samedi 28 janvier** à 14 h : « L'actualité : comment en parler avec nos enfants ? » Animée par Didier Valentin, animateur de prévention.

■ **Jeudi 2 février** à 18 h : « Adolescence : aider mon ado à devenir adulte. » Animée par deux thérapeutes familiaux de l'association Saga.

À L'ÉTOILE

■ **Vendredi 17 février** à 9 h 30. « Parent à temps plein : tout concilier sans s'épuiser. » Animée par Frida Livolsi-Lainé, psychologue.

MENUS
SCOLAIRES

DU 30 JANVIER
AU 3 FÉVRIER

■ **Lundi** : laitue, pizza volaille, fromage ovale, carpaccio d'ananas.

■ **Mardi** : Chou rouge, calamars à la romaine, purée de pommes de terre, tome des Pyrénées, compote pomme et madeleine.

■ **Mercredi** : taboulé, bœuf bourguignon, printanière de légumes, camembert, fruit.

■ **Jeudi** : Chandeleur. Morceaux de pamplemousse, grenadier au curry, yaourt nature, crêpe au sucre.

■ **Vendredi** : coleslaw, rôti de porc ou steak végétal, ratatouille, bûche chèvre, semoule au lait.

DU 6 AU 10 FÉVRIER

■ **Lundi** : sauté d'agneau aux pruneaux, semoule, emmental, fruit.

■ **Mardi** : salade de lentilles vinaigrette, steak haché, petits pois, yaourt aromatisé, fruit.

■ **Mercredi** : salade Arlequin, pâtes carbonara de dinde, cantal, liègeois au caramel.

■ **Jeudi** : Salade des champs, merlu sauce citronnée, cordiale de légumes, camembert, fruit.

■ **Vendredi** : pamplemousse, escalope de dinde au jus, duo de carottes à la crème, fromage blanc, moelleux au chocolat.

PERMANENCES
Droit au logement

Plusieurs permanences dédiées aux problèmes de logement sont proposées au public balbynien. L'Adil 93 donne des conseils juridiques, financiers, fiscaux, administratifs et

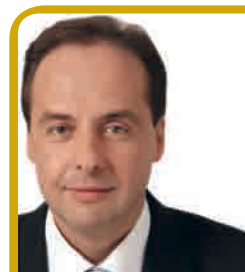
techniques. L'huissier de justice peut être consulté dans des cas d'expulsions locatives, tandis que l'association Léo-Lagrange intervient principalement pour monter des dossiers de surendettement, trouver des solutions amiables



Le maire **Stéphane De Paoli** tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

LE MAIRE VOUS REÇOIT

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93



Le député **Jean-Christophe Lagarde** tient une permanence sur rendez-vous.

LE DÉPUTÉ VOUS REÇOIT

→ Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur jlagarde@assemblee-nationale.fr

Hôtel de ville : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32/95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44/78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34/91 39 • Site de la ville www.bobigny.fr, Facebook [ville de Bobigny](https://www.facebook.com/villedebobigny), Twitter [@villedebobigny](https://twitter.com/villedebobigny) • **CCAS** (1^{er} étage) : 01 41 60 93 32/53 • **Service des relations avec les usagers** (1^{er} étage) : 01 41 60 95 09/94 76, 01 41 60 97/94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1^{er} étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire** : 1-7, rue de la Gaîté : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz** : 32, rue Hector-Berlioz : 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile** : 17, cité de l'Étoile : 01 57 42 78 99.



BONJOUR BOBIGNY 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00 → Fax 01 41 60 78 20 → Courriel redaction@bonjour-bobigny.net → Rédacteur en chef **Hervé Couilleaux-Théotime** (7805) → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétariat de rédaction, iconographie **Nicolas Chalandon** (7801) → Conception graphique, direction artistique **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Speker** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **Henri Perrot** → Secrétaire **Salette Antonio** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



CONCOURS
STAR D'1 JOUR

APPEL À TALENTS

Vous dansez en solo ou en groupe ?
Vous avez des talents de chanteur ?

INSCRIPTIONS
JUSQU'AU

VEN. 24
FÉVRIER
2017



Renseignements : service jeunesse - 01 41 60 04 53
Espace Che Guevara - 1, avenue Karl Marx

ÇA BOUGE
à BOBIGNY

Ville
de
Bobigny

www.bobigny.fr